



HELŚIŃSKA FUNDACJA PRAW CZŁOWIEKA
HELSINKI FOUNDATION for HUMAN RIGHTS

RADA FUNDACJI
Halina Bortnowska-Dąbrowska
Jerzy Cierniewski
Janusz Grzelak
Marek Antoni Nowicki
Marek Saffjan
Stefan Starczewski

ZARZĄD FUNDACJI
Prezes: Danuta Przywara
Wiceprezes: Zbigniew Hołda
Sekretarz: Adam Bodnar
Skarbnik: Elżbieta Czyż
Członek Zarządu: Janina A. Kłosowska

Warszawa, 20 listopada 2008 r.

4041/2008/AB

Szanowny Pan
Radosław Gil
Dyrektor Oddziału – Redaktor Naczelny
Polska Agencja Prasowa
Ul. Bracka 6/8
00-502 Warszawa

Wielce Szanowny Panie Dyrektorze,

W imieniu Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka zwracamy się ze szczególnym apelem o zwiększenie rzetelności informacji publikowanych przez Polską Agencję Prasową. Niestety w niektórych informacjach przekazywanych przez PAP obserwujemy brak rzetelności i precyzyjności wiadomości.

Szczególną uwagę zwróciliśmy na publikację z dnia 19 listopada 2008 r., pt. „Udowodnił tortury w państwie należącym do UE” (informacja opublikowana na stronie <http://wiadomosci.onet.pl/1865276,12,1,1,1,item.html>, podpisana sygnaturą PAP/PKo). W informacji tej podane jest, że p. Walerij Sawienkow wygrał sprawę w Europejskim Trybunale Praw Człowieka, ponieważ był torturowany w więzieniu na Litwie, w którym odsiadywał karę pozbawienia wolności. Już w tym miejscu pragniemy zauważyć, że W. Sawienkow w swojej skardze przed Europejskim Trybunałem Praw Człowieka podnosił naruszenie przez władze litewskie zakazu niehumanitarnego traktowania i karania ze względu na przeludnione cele, braku zapewnienia podczas jego detencji dostępu do pracy, nauki czy też podstawowych środków higieny co miało wpływ na jego stan zdrowia psychicznego i fizycznego. Na gruncie art. 3 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka istnieje znacząca różnica pomiędzy torturami a niehumanitarnym traktowaniem, a Trybunał bynajmniej nie podniósł, że stan w jakim znajdował się skarżący należy uznać za tortury w rozumieniu Konwencji.

W tej samej informacji wskazane jest, że Europejski Trybunał Praw Człowieka przyznał skarżącemu 500.000 EUR odszkodowania. Z reguły odszkodowania przyznawane przez Trybunał w Strasburgu w tego typu sprawach nie przekraczają kilkunastu tysięcy EUR. W przedmiotowej sprawie (o oryginalnej nazwie *Savenkovas v. Lithuania*, skarga nr 871/02) Europejski Trybunał Praw Człowieka przyznał 5.000 EUR odszkodowania.

Taka rozbieżność pomiędzy rzeczywistością a redagowanym przez Państwa komunikatem budzi wątpliwości w zakresie rzetelności dziennikarskiej. Jest to szczególnie niepokojące w sytuacji kiedy informacje publikowane przez PAP i portale internetowe stoją w sprzeczności z oficjalnymi komunikatami Europejskiego Trybunału Praw Człowieka, dostępnymi zawsze w dniu ogłoszenia wyroku na stronie www.echr.coe.int.

W związku z powyższym apelujemy do Państwa o zwrócenie szczególnej uwagi na prawdziwość oraz rzetelność informacji publikowanych przez Polską Agencję Prasową, a następnie przekazywanych przez portale internetowe, w celu uniknięcia tak istotnych rozbieżności w przyszłości. Powodować to może obniżenie świadomości prawnej osób korzystających z tych informacji i stwarzanie mylnego wyobrażenia na temat naruszeń praw człowieka oraz roli Europejskiego Trybunału Praw Człowieka.

W imieniu Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka,



dr Adam Bodnar

Sekretarz Zarządu